



# Le Bulletin de la Dialyse à Domicile

## COMMENT FAIRE ACCEPTER UN RESUME OU ABSTRACT DANS UN CONGRES

Antoine Lanot<sup>1</sup>, Christian Verger<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Normandie Univ, UNICAEN, CHU de Caen Normandie, Néphrologie, 14000 CAEN, France

<sup>2</sup>RDPLF, 30 rue Sere Depoin, 95300 Pontoise, France

### Résumé

La communication médicale passe par la présentation orale ou écrite de travaux. Pour assurer le progrès continu de la médecine, il est capital que les professionnels de santé, quel que soit leur mode d'exercice ou profession, partagent leurs connaissances et expérience. En dehors des réseaux sociaux les principaux supports formels sont la présentation orale lors d'un congrès ou la rédaction d'un article dans une revue. Les deux modes de communication sont soumis à l'accord d'un comité de lecture qui décide de l'opportunité d'accepter le travail. Afin d'aider nos jeunes lecteurs et lectrices, nous rappelons dans ce numéro les règles de soumission d'un résumé pour un congrès. Dans un prochain numéro, un article sera dédié à la soumission d'un article dans une revue.

*Mots clefs : rédaction médicale, abstract.*

La communication de travaux scientifiques dans un congrès passe par la soumission d'un résumé (ou abstract en anglais). Le résumé est donc primordial, car le fruit de plusieurs mois de travail de recherche est jugé sur ces 200 à 300 mots. Ainsi la rédaction du résumé devrait être la dernière étape du travail de recherche.

Avant de débiter la rédaction, l'ordre des auteurs devrait être déterminé en respectant les règles de bon usage : il est d'usage que le premier auteur soit le rédacteur principal, et le dernier auteur l'encadrant du travail. L'International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE) a proposé des critères pour être auteur d'un manuscrit. Une version en français est disponible en ligne (1)

La saisie des résumés se fait habituellement en ligne sur le site du congrès qui utilise un logiciel d'édition spécial ; respectez scrupuleusement les différentes rubriques : la liste des auteurs, le titre, le corps du texte

sont habituellement dans des espaces réservés différents. Le nombre de mots ou de caractères est habituellement indiqué : vous pouvez vérifier dans votre traitement de texte (habituellement à « menu outil/statistiques ») que vous ne le dépassez pas : ne cherchez pas à tricher en prenant une police de caractères plus petite pour faire tenir votre texte : il risque de devenir peu lisible, gênant le comité de lecture ou, pire, votre texte peut être coupé.

Si la soumission se fait directement dans le logiciel du congrès la police est automatiquement imposée ; si elle ne l'est pas ou que la soumission se fait par l'envoi d'un fichier texte il faut veiller aux recommandations. Il faut absolument respecter la mise en forme exigée par l'organisateur du congrès. Pour cela, avant de débiter la rédaction, il est nécessaire de se rendre sur le site internet du congrès, à la rubrique des « recommandations aux auteurs ». C'est ici que l'on trouvera le nombre de

mots maximum attendu et la trame du résumé, éventuellement des consignes sur la police à utiliser, l'interligne et la taille des marges. Afin de faciliter la lecture, il est préférable d'écrire avec un interligne double, avec des caractères de taille 12 et des marges d'au moins 2,5 cm. La police d'écriture doit être classique. Les polices avec empâtement ou « serif » comme « Times New Roman » ou « Cambria » sont gages de sérieux, mais des polices sans empâtement à lettres droites comme « Arial », « Helvetica » ou encore « Calibri » sont tout à fait acceptables. En revanche, « comic sans MS » qui a connu un engouement important il y a quelques années est connotée comme non professionnelle, et à bannir pour la rédaction d'un travail scientifique. Une orthographe et une syntaxe irréprochable sont indispensables et témoignent également du sérieux apporté au travail soumis. Bien entendu les règles de police de caractère et interligne ne s'appliquent pas si le texte est automatiquement formaté dans le logiciel de saisie utilisé par le congrès.

Une fois ces points précisés, on peut commencer l'écriture à proprement parler avec, là encore, des éléments de forme à respecter. Le texte doit être écrit au passé (imparfait ou passé-composé), en limitant les abréviations, et en préférant le mode actif des verbes. Par exemple, on préférera « Nous avons inclus 100 patients » à la forme « Cent patients ont été inclus ». Il est préférable d'utiliser la première personne du pluriel : « nous » plutôt que « je », car un manuscrit n'est jamais le fruit d'un travail solitaire mais s'intègre toujours dans le cadre d'une dynamique d'équipe. Les phrases devraient être simples, comportant un sujet, un verbe et un complément, en évitant les multiples propositions subordonnées. S'agissant d'un texte scientifique, le ton doit être neutre, et il faut être factuel et précis en donnant une quantification chiffrée des effets, avec leurs unités et les intervalles de confiance le cas échéant. Enfin, l'honnêteté intellectuelle est de rigueur, et il n'est pas acceptable d'« enjoliver » des résultats afin d'arriver à des conclusions souhaitées.

Lors de la soumission à un congrès ne soumettez pas un résumé d'un travail dont vous ne connaissez pas le résultat. Si vous concluez par une phrase telle que « les résultats seront présentés lors du congrès » : le comité de lecture ne peut alors juger l'intérêt de votre travail et vous serez probablement refusé. De même ne rédigez pas une conclusion déduite de faits non présentés dans les résultats.

La sélection des résumés se fait de manière anonyme : n'introduisez aucune information dans le titre ou le corps du texte permettant de vous identifier ou faire connaître le service dans lequel vous exercez : cela peut

provoquer parfois le refus automatique du résumé.

N'utilisez jamais d'abréviation dont vous n'avez pas défini auparavant le sens, que votre résumé soit en Anglais ou Français. Même des sigles connus en Français comme DP ou HDD, doivent avoir d'abord été définis comme Dialyse Péritonéale ou Hémo Dialyse à Domicile. N'utilisez pas des noms de structure de soins connus uniquement sur le territoire Français : EHPAD (Etablissement d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes) par exemple n'est connu sous ce nom qu'en France et ne sera pas compris dans d'autres pays francophones. Il en est de même pour IDE (infirmière Diplômée d'Etat) etc...

La structure attendue de l'abstract est souvent indiquée dans les recommandations aux auteurs et classiquement, elle reprend quatre grandes parties : Une « introduction » dans laquelle sont exposés le contexte de l'étude et l'objectif principal. Une partie « matériels et méthodes » précisant la conception de l'étude, la population étudiée, et le(s) critère(s) de jugement(s). Une partie « résultats » reprenant les caractéristiques principales de la population incluse, le résultat principal, avec la valeur chiffrée de son effet statistique et son intervalle de confiance. Enfin, la « conclusion » dans laquelle est apportée la réponse à la question posée, et qui peut suggérer des pistes d'ouvertures.

Gardez cependant présent à l'esprit que le comité de sélection d'un congrès peut avoir à lire dans un temps limité parfois jusqu'à 30 ou 40 résumés ; l'ordre de lecture pour juger le résumé est alors souvent différent de l'ordre de rédaction ; le titre et/ou l'introduction en premier, puis la conclusion, puis le résultat puis en dernier la méthodologie. Il est donc important de soigner particulièrement votre conclusion pour donner envie au comité de lire complètement votre résumé et de l'accepter. Pour aller plus loin, depuis quelques années, sont apparus sur les réseaux sociaux des résumés visuels ou « visual abstract » en anglais, qui donnent un aperçu de la substantifique moelle d'un article sur une image composée. Plus de 80 journaux dont les plus prestigieux proposent aujourd'hui en ligne ces formes de résumés qui ont fait leurs preuves quant à l'efficacité pour la dissémination du message scientifique (2).

## CONCLUSION

En conclusion : pour avoir toutes vos chances de faire accepter votre résumé pour une communication orale dans un congrès, respectez les recommandations, soyez concis, rédigez une conclusion appuyée sur des éléments

factuels et donnez envie au comité de vous écouter, enfin présentez un sujet correspondant aux thèmes du congrès.

### **CONFLITS D'INTERET**

*les auteurs déclarent ne pas avoir de conflit d'intérêt pour cet article.*

### **BIBLIOGRAPHIE**

1 - Recommandations pour la conduite, la présentation, la rédaction et la publication de travaux de recherche soumis à des revues médicales.

<http://icmje.org/recommendations/translations/french2017.pdf>

2 - Peter Gloviczki, Peter F. Lawrence.

Visual abstracts bring key message of scientific research  
Journal of Vascular Surgery Volume 67, Issue 5, Pages 1319–1320

DOI: <https://doi.org/10.1016/j.jvs.2018.04.003>

Reçu le 01/05/19, accepté après révision le 21/05/19, publié le 17/06/19